

Ի Ս Թ Ի Դ Ր Ա Ջ

Անաստուղու տէմիր եօլարը շիրքէթի թարափընտան շիմտիլիք իշտիւմէքտէ օլան խաթթըն պէհէր քիւօմէթրօսու իշին խաթթըն մալիէնէ սէնէվի թէնտի- եհսի մուգարէր օլան 15 պին ֆրանգ- տան իպարէթ հիսսէնի թէմէթթիւ րէս իւլմալ վէ ֆարգ թէնտիէսինէ գար- շըլըք կէօթէրիւնէք, սէնէվի երեքտէ 4 ֆարգ իլէ Մ. Գառուլատան 40 միլեօն ֆրանգտան իպարէթ պիր իսթիգրադ ագտը իշին պիր գէմանտան պէրու ճէ- րէնտան իթմէքտէ օլան միւղաքէրաթ նէթիճէքէրի օլուպ, մուղաքէլէնամէ- լէրի պիրթանգիւմ, լէա էլարգ մէրիէ- թի աքքէրադնա էմր ու ֆէրմանը հազ- րէթի Բատիշահի շէրէֆօստոր օլարադ, քէյֆիէթիւն Մ. Գառուլատան թէպիլը գըլընմըջ օլտուղու Սապահտա օգուէն- մուշ տուր:

ԹԵՎՃԻՀԱԹ

Շուրաի տէվլէթ ագասընտան սաատ. Սաֆվէթի պէյ էֆ. հազ- րէթէրինէ ուլէա սընքըր էվլէի. Սապահ զադէթասը օսհիպի իմ- թիեադը սաատ. Միհրան էֆ. եհ, հիլիէնէթ վէ հիւսնի խրտմէթ վէ զալըթիւնէ մէպնի թէրֆիէն ուլէա սանիսի.

Մէքթուպիի տախիլիէն սէրտէֆ- թէրիսի սաատ. Նուրի էֆ. եհ ու- լէա սանիսի.

Պիթիւս վիլաեթի մէքթուպու- սու իզգ. Սամի էֆ. եհ սանիսի միւ- թէմարի թէվճիհ.

Պիթիւս վիլաեթի մէքթուպու- սու իզգ. Սամի էֆ. եհ 3 իւնիւ Օս- մանի Նիշանը իհսան պուրուլմուշ տուր:

ՏԱԽԻԼԻԵԷ

Ֆիլէմէնք տէվլէթիւնին Տէրիսաա- տէթ սէֆիւրի օլուպ, պու քէրէ տէվլէթի միւղաքիւլէյանըն Պէլլին սէֆարէթիւն թաշվիլի մէմուրիէնէթ իթմիլ օլան էսալէթուլ պարօն Վան. թէթա ճէնապլէրի, աիւն ագ- չամ Երլըք սէրաի Հիւսանուէնու- տա պուլուլմուշ, վէ պատէհու շայ- եան պուլուլմուլ միւսաատէի սէնիէի հաղըթի Բատիշահի իւղէրինէ սու- րէթի խուսուսիէտէ հուգուրը հազ- րէթի թաճատարիտէ չէրէֆի մէսու- լա նալիլիէթլէ, խիթամը մէմու- րիէնէթիւնէ տարի օլան նամէի գը- րալիէի թագտիմ իյլէմիլ տիր:

— Սէլանիք. Մանասթըր տէմիր եօ- լունուն Սէլանիքտէն Վէրթէգօպա միւնթէհի օլուպ, մուղապտէմա գապուլը մուլապգաթ մուամէլէ- սիյլէ րէսմի քիւշաթը իծրա գըլըն- մըջ օլան պիրիսի գըսմընը, պէր մուճիպի մուղապլէլէ գապուլը գա- թի նօգթաի նաղաքընտան տախի մուայեհէնէ իթմէք իւղրէ, պա իրա- տէի սէնիէ զէվաթը մալիւմէտէն միւրէքքէպէն թէշթիլ գըլընան ֆէնն գօմիսիօն պու քէրէ իքմալը վաղիֆէ իլէ, Տէրիսաատէթէ ալտէթ վէ թէտգիլաթը վաղրաեք հալի գապլիւնամէի նէգարէթի ճէլիէնէ թագտիմ իթմէքլէ, քէյֆիէնէթ,

միւղաքէրէ իշին Նաֆիա մէճիսինէ հէվալէ իտիլմիլ տիր:

— Մէքթուր չըմէնտըֆէր խաթ- թընըն սօն չիւպէսիտէ ամէլաթը ինչալիէնէ քէմալը կէրմի իլէ տէ- վամ իտիլմէքտէ օլտուղունտան, մայլա իշինտէ իլք լօգօմօթիֆի Մանասթըրա վաթը օլաճաղը թախ- մին իտիլմէքտէ տիր:

— Նիւ. Եօրգտան հարէքէթ ի- տէրէք պու կիւն չէհրիմիլը վիրու- տինէ պէքլէնիլէն Ֆիւրաթ Պիգմարգ վաթօրու եօճուլարը միւնանտա Ֆրիսթ Նասիօնալ Պանգ նամընտա- քի պանգանըն րէիլի վէ Շիգալօ սէրկիսի միւտրիլէրինտէն պիրի օ- լան Լիմըն վէ Ամէրիպա մէմալիքի միւճիլէմիսընըն սապըգ Բէթրէս- պուրկ սէֆիւրի իլէ հիւքիւմէթի միւ- շարիլէյալըն սապըգ Թէհրան սէ- ֆիւրինին մախտուու Մ. Վինիսթօն վէ Շիգալօ Հէրալա զադէթասընըն սահիպի վէ պաշ մուհարրի Մ. Ճէյմա Սգուլ վէ Շիգալօ գէնիլին- լէրինտէն Մ. Էտվար տ'Անէր պու- լունմադտա տըր:

— Էվլէթի կիւն Բուսիա իմքէրա- թօրու հաղըթիլէրինին եէվմի վէլա- տէթիւնէ միւսաաթֆ օլտուղունտան, Բուսիա սէֆարէթիսանէսի քիլիսէ- սինտէ պիր թէշիքթիւր տուսար օ- գուէնմուշ տուր: Մէքթուր աինտէ Բուսիա սէֆարէթիսանէսի մալա- հաթիլիւղարը Մ. Ժատօֆսքի իլէ սէֆարէթիսանէ վէ գօնսօլաթօխա- նէ մէմուլարը պուլունտուգլարը կիպի, Բուսի Բաթրիգիսանէսի ճանի- պիլիտէն տախի թէպրիք իշին պիր մէմուր պուլունմուշ տուր:

— Տէրիսաատէթ սէրկիի ումուսիսի իշին չիմտիէ գատար իհտաա օլու- նան վարիտաթը սէնէվիէ 20,000 լիւրաեա րէսիտէ պալիլ օլմուշ օլ- մաղլէ, մէքթուր սէրկիլին պիր ան էվլէլ ինչալը իշին, իշպու վարիտա- թը սէնէվիէ գարշըլըք կէօթէրի- լէրէք, պիր միգտարը միւնասիպ մէպալըն իսթիգրադըլա, հէման ինչաթաթ պաշլանմասը խուսուսընա իրատէի սէնիէ շէրէֆատարը պուլ- րուլմուշ տուր:

— Սըրպ հիւքիւմէթիւնին ագտ իթտիլի իսթիգրադ թաշվիլաթը- թընըն նէլրի իշին թէշէքթիլ խաթ- սիլաիգա՝ Պանգը Օսմանիսին թաշ- թը իտարէսինէ թէվտի օլունտու- ղու, վէ թաշվիլաթըն Բարիս վէ Վիէննա չէհրիլէրինտէ պիրտէն նէ- լրի մուսամմէմ պուլունտուղու՝ Վի- էննաաաա պա թէլէկիաֆնամէ իշար իտիլմիլ տիր:

— Մէմալիքի Շահանէտէ գարա- տան վէ տէնիլտէն Ավաթրիա մէ- մալիքինէ Օսմանը վէ սաիր միլլէթ սէֆիլէնէրիլէ նաթլ օլունան էյնաի Օսմանիէնին էն գիւտաթ մաղհարը միւսաատէ օլան միլլէթ մուամէլէ- սինտէն միւսթէֆիտ օլմադ իւղրէ էն քիւլիւք թարիֆա մուճիպիւն- ճէ մուամէլէ օլունմասը հազգըն- տա Վիէննա սէֆարէթի Սէնիէսինէ իծրա գըլընան թէպիլըլաթ, վէ վու- գու պուլան թէշէպալիւսաթ իւղ- րինէ, մէմալիքի Շահանէնին մաշ- սուլաթը արգիէ վէ սանաիէսինին մուամէլէի մէքթուրէտէ թէմալիլէ

միւսթէֆիտ օլմասընըն նէլր ու ի- լան իտիլմիլ օլտուղու, վէ յու գատար քի, իթալիա շարապարը հազգընտա սուրէթի իսթիսնաիէ- տէ իծրա գըլընան թէշիլաթըն մէ- մալիքի Շահանէտէն Ավաթրիաեա իտիլա օլունանադ շարապարա չուսուլի օլմաեաեադը՝ Ավաթրիա սէֆարէթիսանէ պա թագրի պիլ- տիրիլտիլի՝ Խալիսիէ նէգարէթիւն- տէն իշար գըլընմըջ, վէ իծապ ի- տէնլէրէ իծրաի թէպիլըլաթ իտիլմիլ օլտուղու պէեանիլլէ, Թիճարէթ նէ- զարէթիւնէ տախի իլֆաի միւգթէ- զասը՝ պու քէրէ վիրուտ իտէն թէշէքթիւնէ սամիէտէ էմր ու իշար պուլունմուշ տուր:

Իշպու թէշէքթիւնին մէալինտէն պահսիւ, Օտաճա տա լաղըմ կէլէն մուամէլէնին իլֆաթը իւղու մու նէ- զարէթիւն թէշէքթիւնիլէ Տէրիսաա- տէթ Թիճարէթ օտաալը իրեաաթիւ- նէ իշար գըլընմըջ տըր:

— Մէքթուր թըպպիէն ճիւլարըն- տա իլէէսիսի վէ ինչա գըլընմըջ օ- լան պադէթիլօլօթի ամէլաթիսա- նէսինէ 4000 ֆրանգ մաալ իլէ պիր մուալիլմ թաշիլինին իրատէի սէ- նրիէ չէրէֆատուր իթմիլ տիր:

— Ճիտտէ իմանընտա պիր րըխ- թըմ իլէ միւքէմէլ պիր իսկէլէ թէնէսիս վէ ինչա գըլընմադ տըր: Միլլէթիմիլ միւթէպէրանընտան թընկըրգատէ Բուգիլ էֆէնտի վէ- ֆաթ իթմէքլէ, ճէնապէ ալալը պու կիւն իծրա գըլընմըջ տըր:

— Փետրվարըն 19ունտան 25ինէ գատար չէհրիմիլտէ միւթէնէվի խաթալըգլարտան՝ Իսլամ էրքէք 74, գատըն 78, Խրիսթիեան էրքէք 81, գատըն 52, Մուսէվի էրքէք 12 վէ գատըն 7, քի ճէման 304 նու- ֆուս վէֆաթ իթմիլ տիր:

— Էվլէթի կիւն Տր. Միխալօֆքի Գալաթտա Բէմէր-ալթընտան խա- նէսինէ կիթմէքտէ իքէն պիր գաշ շախս գարշընա չըքըպ, գաա իլէ թէհտիտ իտէրէք, բարմաղընտա պուլունան իքի առէտ ալթուս երկիւք իլէ ճէպիլտէ պուլունան չանթա վէ սաիրէսինի սիրգաթ ի- տիպ ֆիւրալ իլլէմիլ օլտուգլարըն- տան, միւթէնաաթըլար արանմադ- տա տըրլար:

— Տիւն սապահ Պէյօղլունտա թէ- րէ պալընտա Մ. Գորբինին խանէսի արգասընտա, իւսթիւ պաշը տիւգ- կիւն պիր կէննին՝ քէնտի քէնտիսի- նի թէվօլլէր իլէ թէնէֆ իթմիլ օլ- տուղու իշիտիլմիլ, վէ մէրգուսուս իշպու սուի գատարըն սէպէպի ան- լաղըլաաաթը կիպի, քիմօլտուղու տախի թանըլաաաթը տըր:

— Հալէպ չէօլիւ իլէ գարիէլէր- րինտէ կէլէն սէնէ հիւքիւմէրմա օ- լան գուրադըլա գըլըն չիտտէթի իլալէ օլունմադա, աղնամ արա- սընտա պիր նէվ խաթալըգլ գու- հուր իտէրէք, երկտէ 10—15 րատ- տէսինտէ թէշէֆաթ վուգու պուլ- մադտա օլտուղու, վէ թէտապիրի միւգթապիլիէ իթթիլաաղընա թէշէպ- պիւս իտիլտիլի Հալէպտէն իշար ի- տիլմիլ տիր:

— Պրուստաա եաղըլտըլընա կէօ- րէ, հէնուգ եէնի էվլէնմիլ պուլու- նան Սաաթճեան Զարեհ նամընտա

պիր տէլիգանլը՝ զէվճէսիլլէ պէ- րապէր մասքէ օլարադ թէպտիլի գըեաֆէթլէ, գաեւըն րէտէրինին խանէսինէ կիտիպ, պիր միւտտէթ էյլէնտիքտէն օնրա, կիճէ խանէ- սինէ ալտէթ իթտիքտէ, անաթթար ալմաղա ունուլմուշ օլուպ, գա- րունուն իւղէրինտէ չադչադ տա- խի պուլունմաաթըլընտան, եանըն- տա սաղաաթըլը պիր թէվօլլէրի չըգաղըպ, պու թէվօլլէր հէր նէ գատար տուլ իմիլ իսէ տէ, բասը օլմասընա մէպնի բաթլաեաաղընը աալա ումաեաարադ, տիպէկի իլէ պարուեա վուրմաղա պաղալմըջ օլ- մաղլէ, թէվօլլէր անինտէ աթէշ ա- լըպ բաթլաալը, վէ գուրշուս թա կէօքսիւնէ խապէթ իտէրէք, պիշա- րն տէլիգանլը օ անտէ պիրուհ օ- լարադ եէրէ սէրիլմիլ տիր:

ԱՀՎԱԼԸ ՍԸՀՀԻՅԷ

Փետրվարըն 25 ինճի ճուճաա կիւ- նիւնտէն 26 նճը ճուճաա իրթէսի կիւ- նիւնէ գատար չէհրիմիլտէ, գօլէրա- տան, Թօհանէտէ գահվէհի Սթրաթի վէլէտի Վանիլէ միւսապ օլուպ, վէ- ֆաթ իթմիլ, վէ փետրվարըն 26 նճը ճուճաա իրթէսիտէն 27 նճի բաղար կիւ- նիւնէ գատար Տօլապ-տէրէսինտէ Բէք- լիք սօգաղընտա տօղրամաճը չըրաղը Հաճի Մուրաա վէլէտի Բարսեղ, Հո- ռոֆ պինթի Բարսեղ, սիվաճը Կարա- պետ վէլէտի Բարսեղ, վէ Գալաթտա կաղ իմանաաճը Նիգօլա վէլէտի Տի- սիթի միւսապ օլունալար, վէ էսկի միւ- սապլարտան Պէյօղլու գըլլաաղընտա ա- սաթրի Շահանէտէն Մէհմէտ վէֆաթ իթմիլ տիր:

ԹԻԻՃԱՐԻԵ

Բիեաղմըգտա մուամէլաթը թիւճ- ճարիէնին աշալը ումուսիէսի՝ տէյլի կէլէն հաթթա էյէյիճէ զէմանտան պէ- րու թէպէտալիլ իթմիլմիլ տիր, վէ խիթ թամպուլան հաթթաաղըն պու կիպի աշ- վալին սօն հաթթաաղ օլմաաղ արգու օլունմադտա տըր:

Պուղտայ ֆիեաթը պէր սապըգ գաիֆ տիր: Պու հաթթա գարֆընտա 3 պին քիլէ սէրթ պուղտայ կէլմիլ, վէ Բու- մէի վէ էտիրնէ մալինին պէհէր գըյ- եհսի 26—27 բարաեա օլարադ քեաթիլէն սաթըլմըջ, վէ վիրուտ իտէն 5 պին քի- լէ եուճադ պուղտաա մուղապիլ քի- լէսի 14 16 զրուշտան 30 պին քիլէ սա- թըլմըջ, վէ կիրգա վէ աղիմա պուղտա- երնտան մէվրուտաթ վուգու պուլունմը իսէ տէ, սաթը՝ մէվճուտտան քիլէսի 16—16 պուլունգ զրուշ ֆիեաթլէ 15 պին քիլէէն րէսիտէ օլունալ, վէ պուլունտան մաատա քիլէսի 8 զրուշտան 5 պին քիլէ արա սաթըլմըջ, վէ ֆիեաթլարը 19, 22, 23 բարա րատտէսինտէ պուլունան չալտար վէ եուլաֆ իւղէրինէ մուա- մէլէ կէօրիլմէմիլ տիր:

Ունա կէլինճէ, պու հաթթա գար- ֆընտա 12 պին չուվալ մաշալը միւս- թէլիֆէ մալի կէլմիլ վէ քեաթիլէն սա- թըլմըջ, վէ օգգասը 12 պուլունգ 13 բարաաա 150 պին օգգա տախի քէքէք սաթըլմըջ, վէ ֆատուեա սաթըլընա թէսաաիլի իտիլմիլմիլ, վէ ֆիեաթլարը 41 42 43 32 35 70 75 25 րատտէսինտէ պուլունան պաղա, սիսամ, բամուգ եաղարը, խաշխաշ, քէնտիր վէ գուշ

օթու տարի պու հալտէ պուլունմուշ, վէ եւալընդ ինքանաթ իշին օգգաւը 49 բարատան 200 չուվալ, վէ սարֆիեաթը տարիիկէ իշին օգգաւը 51 բարատան 900 չուվալ քէթէն թօխումու սաթը-մըլ տըր: Պաշընա ինքանաթ էմթա-մըլա կէլիննէ, պու հաթթա հէման հիշ թիթթիք մուսվէլէսի կէօրիւմէմիշ, վէ աթիւն, ճէնրի վէ քիթրէ ախը ու ի-թասը էհէմիթէթտէն արի պուլունմուշ տուր:

Մէմալիքի միւսթէմիաի Ամէրիգատա տաա գիւնատէ սէրպէսթիի մուսպատէլէ գայտէսիննէ մուսվաթը պուլունման եհնի կէօմիւք թարիֆալարըննէ մէվգը ին-րաեթ վաղընա պէլէնմէթտէ օլմասըն-տան տօյաթը հալը բիւսպաւը պիւր աղ տուրկուեմա օլուուղու կիպի, իբէք մուսմէլէսի տախի պու հալտէ տիւր: Պու հաթթա աննաթ 100-120 զրուշտան 12 չուվալ Օրտու ճէվիքի սաթըմըլ տըր:

Իսթիթթաւան պու հաթթա 76 վարիւ Օլաւթիքա վէ 28 վարիւ Մաճարիս-թան մալի կէլիւ, վէ պէհէր 38 պու-չուք 41 վէ 39-40 օգգաւը պիւր լիւրա ֆիեաթիւ սաթըմըլ, վէ ֆիեաթըն ա-չաղը օլմասընտան տօյաթը Բուսիա մալի գիւնատէ միգտարտա կէլմէթտէ, վէ Մա-ճարիսթան մալիիննէ քիւլիեթթէ վի-րուտի էսկի գօթթաթօլարըն ինքանը մաղստիւնտէն նէլթի իթմէթտէ տիւր:

Գանթարիեթ էմթաւարան կէլիննէ, պու հաթթա 600 չուվալ գազվէ կէլ-միշ, վէ քեաթիլէն սաթըմըլ, վէ վի-րուտ իտէն 7 պիւն գանթար թրիթթէ չէթէրիննէ մարգաւանա կէօրէ 110-115 զրուշ ֆիեաթէ 6 պիւն չուվալ էլտէն չըգարըմըլ, վէ Բանիօն բիւրիսինտէն մէվրուտաթ վէ սաթըլ վուգու պուլ-մաթըլ, վէ Յուրիթէ մուսմուտան վիւրուտ իտէն 3 պիւն սանաղըն 61 պուչուք զր-ֆիեաթէ 1500 սանաղըն սաթըմըլ, վէ կաղ իւղէրիննէ ըվաճըլ ախը ու իթա միւսալէտէ օլունմուշ տուր:

(Թիւճարէթ Օտաւը զաղէթասը)

ՄԻԻԹԵՆԷՎԻԹԵՆԷ

ԲԱՄՈՒԳ

Բամուգ՝ էպէկիւմէն ֆամիլիա-սընտան տըր: Պէնաղ եախօտ մօ-րուսու պիւր չիշէ՝ էպէ կիւմէնի չիշէկիւնէ բէք պէնգէր: Բամուգ քէնաթ թօխումուսնէն էթրաֆընտա զաեթ պէնաղ վէ եուսիաթ օլա-րաթ գաթալը պուլունմուր: Բամուգ թօխումու արմուտ չէլիւնտէ վէ ֆասուլեա պիւնիւ քիւլիւնտէ տիւր: Բամուգ աղաճը՝ սընաթ պէլտէլէր-տէ պիւր պուշուգ մէթրօտան իքի մէթրօնա գատար երիքսէլիւ: Սը-նաթ պէլտէլէրտէ սէնէնին հէր մէվ-սիմիւնտէ պուլունմուր, չալը աղաճ-լարը գատար պիւնիւ: Էլհաթըլ էքսէրիեթթէ սընաթ պէլտէլէրտէ, եանի բօրթուգալ օլան իղ իմէլէրտէ եթթիտիթիլիւ: Բամուգ աղաճը Ա-օրա վէ Ամէրիգա գըթալարըննէ էքսէր մազէլէրինտէ քէնաթ քէն-տիլէրիննէ նէլի ու նիւսա պուլունմուր: Պու կիւն բամուղուն նէլի ու նիւս մասընա միւսաթ օլան մէվգիլէր-տէ բամուգ քէմալը ինթիմամ իլէ եթթիտիթիլիւ: Ամէրիգա, Ասիա վէ Պրազիլիա մէմէթէլէրինտէ բա-մուգ գըրըր կիւնտէն կիւնէ եա-

եղմադտա տըր: Պիլիմ մէմէլէթթ-լէրին էքսէր ճիւղէթլէրինտէ բաւ մուգ զաեթթ պօլ օլարաթ եթթի-չիւր: Մըսըր վէ Ատանա թարաֆ-լարընտա հասըլ օլան բամուգ մէ-հուր տուր: Բամուգ, հատտը քէ-մալէ վասըլ օլունմուտան սօնրա մախուս ֆապիլիգատա թէմիլիլէն-րէք, անտէն իքիլէք վէ սաթի իք-լիլիլի գուսալար իմալ օլունմուր: Ինկիլիթըրա, մամուլաթը գուլթիլէ-տէն բէք յօգ միւսթէթիտ օլմաթ-տա տըր, չիւնքի պու նէպաթ ա-լէմի մէտէնիեթթ իլին բէք կիւղէլ պիւր սէրմաեթի սէրվէթ տիւր: Պու-տան հասըլ օլան իքիլիլին էն էլի պիւլիւլիլիլի՝ տիթիլտէ վէ իքիլ-նի տէրէնէնի թամիլիլիլտէ գուլ-լանըլը: Վիճուտի սընաթ թուլա-րաթ սօղուգտան մուսաֆաղա իթ-մէք իլին պուտան բէք յօգ չէլ-լէր եաթըլը: Էլհաթըլ հալմաթի պէլէրիլէտէն մատուտ օլան բամուգ հէր չէլտէ գուլլանըլը: Տիւրիւ տիւրիւ բամուգըլ գուլմալար պուլունմու իքիլիլիլտէն եաթըլը:

Էվվէլլէրի բամուգ իքիլիլին էլ իլէ էօեիլիլիլէր իտի: Սօնրալա-րը պիւր ինկիլիլէրալը՝ իքիլէք պիւլ-մէք իլին պիւր մաթիւն ինտա իտէ-րէք, պու ալէլիլաթը գօլալալթմըլ, վէ պուլուն մախուս ալէաթ օլգա-տար քէսպի ինթիլիլիլ իլէմիլ տիւր բէ, պիւր ալէլլէնին քէնտի քէնտի-նէ պէլ տաղըգատա իքի երիւգ տանէ իքիլէք եուսաղը մէլտանա չը-գարտըլը կէօրիւմիւլ տիւր:

ՍԱՐՐԱՅԻՅԷ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍԱԼԸ

Գալաթ 28 փետրվ.

Ումուսի 26 փետրվ. գար. գուր.	26 35
Աշըլ. 28 տուպը գ. ք. գուր.	26 13
Իւնիֆիեթ գատ.	—
Սէրի A. Ա. Իսթիլիլա	57 20
» B. Բ. գուր.	36 20
» C. Գ. ք. ք.	27 30
Իւմալէ լըմէնտըֆէրի	111 75
Աղչէ ֆալիլի	06
Բաթր	32
Հէվալէսիլ	35

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՆԷՍՈՐԸ

Գրէտի Ժէնէրալ	8 00
Իսթանպուլ պանգասը	3
Սօսիթիլ Ժէնէրալ	—
Թրանվայ	5 70
Սօսիթիլ Ժօթթօման պանգասը	4 15

ԱԳՁԷԼԵՐԻ ՖԻՆԱՆՍԸ

Օսմ. լիւրալը 100 զրուշտան	2ր. 1. 1.
Պէնաղ Մէմիտիեթ ֆարգը	108 2
Մէթալիք	97 00
Պէլիլէք	104 20
Ալթըլէք	102 20
Ինկիլիլ լիւրալը	110 15
Փրանսըլ ալթուլու	87 32
Բօլ	90 00
Գրէմիլ ալթուլու	51 15
Գարպօն գալմիսի	8 43
Թահվիլաթը Օսմանիեթ գ. ք.	97 00

ՍԱԶԻԳԻ ԻՍԹԻԲԱԶ ՎԷ ՄԵՃՄՈՒԼԸ ՂԱԶԵԹՈՒ

Յ. ԹՕԼԱՅԵԱՆ

)(108)(

ԿԻՃԷ ԱՏԷՄԻ

Կէնճ գըլ թարիֆ օլունմաղ պիւր տէհ-չէթէ տիւշար օլարաթ, աեաթլարը սար-սըլտըլը հալտէ, օտաւընա չըգտը, վէ օնտան սօնրա օ կիւնէսի պիւր ֆաճիա, պիւր ճիւնաեթթ վուգու պուլունմու օլունմուսնէն ինանըլ, գօմիւսուսնէն օտաւը գաթու-սու էօնիւնտէն կէլլէլէն, աղ գալտը գօրգուսուսնէն պաեթլաճաթը, ֆա-գաթ կիւն հալ իլէ պուլունման քէնտի-սինի մուհաֆաղաթէն, տօղրուճա քէն-տի օտաւընա կիտիլ օրատա գաթանտը, լաթին օտաւընա գօմիւսուսնէն օտա-սընտան աեթրան տիվարա պաթմաեա ճէսարէթ իտէմէլէտէ իտի: Խալը, Գլէր պուլունման պէլլէ մէլլէր օտաւտա ուգուն միւստէթ գալմաճաղ, եաթմաճա իտի: Պիշարէնին վիճուտի թիւ թիւ տիթթէմէթտէ իտի:

9

Պիւր գաշ հաթթա սօնրա, սէֆիլ գու-լիպլէրի խալի պիւր արատա, Սէնթ-Ուան գաթուսու եաթընընտա պուլուն-նան թէթ-տ'Ուրս վէ Բուա-տը-Սան-թէթ իսմինտէ իքի հօգգապաղ, պիւր աղչամ, ճիւլարտա քեալիլ իսթիլիլէքա-մաթըն եաթընընտա օթուրմուշ օլունմու-լարը հալտէ, ինսան ինթիլիլի կիպի պիւր սէս իշիթալէր: պու սէսին, պու-լունմուգլարը եհրին ալթընտա վաղը

չուգուր պիւր եհրտէն կէլմէթտէ օլ-տուղու զանն օլունմուսնէն:

Բուա-տը-Սանթէթ-Պալալըն գալ-տըրարաթ,

— Իշիթալիլ մի, տէտի:

Թէթ-տ'Ուրս. — Էվվէթ, տէլի ճէվապ վէրտի:

— Ճան վէրմէք հալինտէ պուլունման պիւր չօճուգ սէսիննէ պէնգէթօր:

— Գալիլ տիւր:

— Ա'հ հալտուտալ'ը. նէ օլունմուսնէն անլաճաղ լաղըմ տըր:

Մէրգուլար, օթուրտուգլարը եհր-տէն գալըլ, ինթիլիլին կէլտիլի թա-րաֆա տօղրու իլէլլէտիլէր: Լաթին հէնտէլին օրթաւընտա սիեազ պիւր նէսնէտէն պաշգա պիւր չէլ կէօրէմէիլ, Բուա-տը-Սանթէթօր,

— Ինթիլ շունտան կէլիեթ օլմալը, տէտի:

Թէթ-տ'Ուրս տա, ալաղընա էնմէկի թէթիլի իթալիլինտէն, պիւրիլլէտէ Սէնթ-Ուան գաթուսուսնէն կիթալիլէր, վէ պա-տէհու հէնտէլէն էնիլ, օրատան ինթի-լիլին իշիթալիլի ճիւլէթ տօղրու ի-լէլլէտիլէր:

Բուա-տը-Սանթէթօր. — (էմրի պասի-րէթէ ըրաեթ իտէր օլունմուսնէն.) Էվվէր պիւր պէլաեա չաթարաթ:

— Նէ՞ պէլաեա չաթաճաղըլ:

— Քիւմ պիւր. Էվվէր պիւր քիմէ, գաթլ իտիլիլ օլունմալ տա, պիւր մաթ-թուլուն եանընտա պուլունմալարա՞:

Թէթ-տ'Ուրս, ումուգլարըն չէթէ-րէք,

— Պիլի թանըլար. գաթլ օլմալը-ղըմը պիւրիլէր, տէլի պէեան իթալի (Տէվաթի)

Օ ՖԱԳՐԻԳ ԲԷԻԻՆԻ AUX FABRIQUES RÉUNIES

Պէյոլունտա Տօղրու-Եօլտա 350 նիւմէրօ իլէ մուրաղգամ Պօն Մարշէ մաղաղասը իթթիսալինտէ

Իշպու պիւնիլէք մաղաղատա՝ Յունմարըն 17նի սալը կիւնիւնտէն իթիպարէն, մաղաղա սահպիլէրիննէն էմրի մուճիպիլնէ, վէ ֆիեաթճա պիւնիլէք թէլիլիլաթ իլէ մէվճուտ էմթաւանն ֆիւրուլթիլին գարար վէրիլիլ տիւր:

ՍՕՆ ՖԻԵԱԹ

ՖԵՐՍԱԹ ՏԱՆ ԻՍԹԻԲԱՅԷ ԻՏԻՆԻԶ

ՍՍԹԸՇ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸՆԸ ՃԷՏՎԷԼԻ

Իքի էնտէ երեւիլի ֆիսթանլըլար՝ արընը 4 զրուշտալը 2 պշ-րէնկիլ իննէ իբէլի գուսալար 3 պշ. զր. իբէլի բէլիւ 10 զր.լըլը 6 պշ. պիւր արըն էնտէ ընթիլ իբէլի բէլիւ 14 զր.լըլը 11. իբէ արըն էնիւնտէ գալմիլ մէլթօն 4 պշ. զր. ընթիլ իբէլի բէլիւ բօլոնէլ 4 պշ. զր. բարչա գուսալար. սուֆրա բէլիլիլէրի տուգիւնալը 28 զր.լըլը 20. 38 զր.լըլը 27. ալթը քիլիլիլ սուֆրա բէլիլիլէրի 40 զր.լըլը 27. 12 քիլիլիլ սուֆրա բէլիլիլէրի 60 զր.լըլը 45. էօթիլիլէք քէթէլէր արընը 70 բր.լըլը 1 զր. 2 զր.լըլը 50 բր. մատաթօլ 40 եարալըլ թօրու 76 զր. եհրիննէ 54. ալթիլիլ 24 եարալըլ թօ-րու 32 զր. եհրիննէ 25. զաեթթ էլիլ վէ բէնկիլ ֆանէլա՝ արընը 2 զր. տան. երեւիլի ֆիլիլիլէր 15 զր.լըլը 6 վէ սաթիլ. էրքէք իշին խալիս երեւիլի ֆանէլա ելլէլէր 12 զր.լըլը 7. էրքէք իշին պէեաղ կէօմէլէր 15 զր.լըլը 9 վէ սաթիլ. Սիւղէնի իլէ պաշ եաղըլար իշ-լէնմիլ երիւլ չիլթիլիլ 3 զր. խալիս երեւիլի գաշ գօրսէ 7 զրուշտան, կիւմիլլէն պաշ հարֆիլար հալի պաղատան աղչէ չիլտանլարը 15 զր.լըլը 12. էլի ճիւնտէն գատըն չէմիլիլէրի 12 զր.տան. գատըն վէ գըլ չօճուգլար իշին պէեաղ չամալըլ թաղըմալը նըսֆ ֆիեաթիւ, եուլիլու գաթօլար. եուլիլու էրքէք ելլէլէրի հէր ֆիեաթտան. պէեաղ իշ բանթալօլարը 15 զր.լըլը 10. խալիս եուլիլու մէրիսօ գուսալարը արընը 4 զր. պիւր էնտէ ընթիլ եուլիլու գրէթօն գու-մալար՝ 5 զր.լըլը 3 զր. 30 բր. հէր ճիւն Էիօն չէմիլիլէրի. խալը վէ չուխալար. ալթը անպէր ընթիլիլտէ կիւտէրի էլտիլլէլէր 8 զր. եուլիլու միւսալար 8 զր.տան. չօճուգլար իշին քիւրթիլիլ մանշօլար, իքի արըն էնիւնտէ էօթիլիլիլէր 12 զր.լըլը 7 վէ սաթիլ:

Տաճա գիւնտէ գըլմէթտար էմթաւանն ֆիեաթլարընա տալի նիսպէթ իւղըն այնի թէնգիլաթ ինրա իտիլէնէք տիւր:

ՖԻՅԱԹ ՄԱԳԹՈՒ ՏՈՒՐ

14-15

